

Век Просвещения

Le Siècle des Lumières

VI



НАУКА

РОССИЙСКАЯ
АКАДЕМИЯ НАУК

ACADÉMIE
DES SCIENCES DE RUSSIE

НАУЧНЫЙ СОВЕТ
«ИСТОРИЯ МИРОВОЙ КУЛЬТУРЫ»

CONSEIL SCIENTIFIQUE
«HISTOIRE DE LA CULTURE MONDIALE»

Комиссия по культуре Просвещения

Commission d'étude de la culture des Lumières

Комиссия
по истории книжной культуры
и комплексному изучению книги

Commission
d'étude de l'histoire de la culture du livre
et d'études multidisciplinaires du livre

ИНСТИТУТ ВСЕОБЩЕЙ ИСТОРИИ

INSTITUT D'HISTOIRE UNIVERSELLE

Центр по изучению XVIII века

Centre d'étude du XVIII^e siècle

НАУЧНЫЙ И ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
«НАУКА»

CENTRE DE RECHERCHE ET D'ÉDITION
«NAOUKA»

Le Siècle des Lumières

VI

*Qu'est-ce que les Lumières?
Nouvelles réponses
à l'ancienne question*



MOSCOU NAOUKA 2018

Век Просвещения

VI

*Что такое Просвещение?
Новые ответы
на старый вопрос.*



МОСКВА НАУКА 2018

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Германского исторического института в Москве*

Издание основано в 2006 году

Редакционная коллегия:

*А. Алименто, Е.Э. Бабаева, В.Я. Берелович, П.Р. Заборов, А.Б. Каменский,
С.Я. Карп (ответственный редактор), Г.А. Космолинская (составитель и от-
ветственный секретарь), Н.Д. Кочеткова, Г. Маркер, С.А. Мезин, Ж.Д. Мелло,
Е.Е. Рычаловский, А.Ю. Самарин, Е.Б. Смилянская, К. Франк, А.В. Чудинов,
Е.Б. Шарнова*

Куратор тематической части

С.Я. Карп

Рецензенты:

доктор исторических наук *Б.С. Каганович*
кандидат исторических наук *Л.А. Пименова*

В оформлении переплета использован офорт Томаса Фрая
«Портрет молодого человека в тюрбане» (1760) из Музея Метрополитен в Нью-Йорке
(The Metropolitan Museum of Art. Drawings and Prints. Permanent Collection)

Век Просвещения / [Отв. ред. С.Я. Карп ; сост. Г.А. Космолинская] ; Науч.
совет «История мировой культуры» РАН ; Ин-т всеобщей истории РАН ; Науч.
и изд. центр «Наука». – М.: Наука, 2006 – . – ISSN 2308-4472.

Вып. 6 : Что такое Просвещение? Новые ответы на старый вопрос. –
2018. – 455 с. – ISBN 978-5-02-040137-2 (в пер.)

В шестой выпуск сборника *Век Просвещения* вошли материалы международной конференции «Что такое Просвещение? Новые ответы на старый вопрос», состоявшейся в Кусково 26–28 июня 2017 г. Авторы – ученые из России, Украины, Венгрии, Франции, ФРГ, Италии, Швейцарии, США и Японии – раскрывают новые подходы к изучению Просвещения, демонстрируют возможности современных методов исследования этой эпохи. Темы их работ отличаются значительным разнообразием: общая характеристика Просвещения и его хронологические рамки; Просвещение и трансформация политического языка; практики Просвещения; секуляризация в дискурсе Просвещения; соотношение универсального содержания Просвещения и его локальных вариантов; Просвещение и Революция; «глобальное» Просвещение. В сборник включены также новые публикации источников и исследования по истории русско-западноевропейских культурных связей.

Для специалистов по изучению XVIII века, а также всех интересующихся историей культуры Про-
свещения.

По сети «Академкнига»

ISBN 978-5-02-040137-2

© Российская академия наук и издательство
«Наука», продолжающееся издание (раз-
работка, оформление), 2006 (год основа-
ния), 2018

© Космолинская Г.А., составление, 2018

© ФГУП Издательство «Наука», редакцион-
но-издательское оформление, 2018

СОДЕРЖАНИЕ

Введение (С.Я. Карп).....	5
---------------------------	---

Что такое Просвещение? Идеи и концепции

<i>Franck Salaün</i> (Montpellier) Temps fort et processus: deux approches des Lumières	9
<i>Eszter Kovács</i> (Szeged) Entre métaphore et concept: L'émergence des lumières pour les Lumières	20
<i>Jonathan Israel</i> (Princeton) Revolution and the Radical Enlightenment: an Overview (1650–1848)	32
<i>Vincenzo Ferrone</i> (Turin) Virtues and Rights of Man from the Late Enlightenment to the French Revolution	46
<i>Edoardo Tortarolo</i> (Vercelli) Reforming Religion, Reforming Politics? An Enlightenment Discussion on Secularization	54

Великие книги

<i>Yoichi Sumi</i> (Tokyo) À la recherche des sources du grand dictionnaire: une étude génétique de l' <i>Encyclopédie</i>	68
<i>Guido Abbattista</i> (Trieste) The Despotism of the Plough, Throne and Tradition: Commercial Enlightenment and China in the <i>Histoire des deux Indes</i>	84
<i>Antonio Trampus</i> (Venice) Enlightenment in Global History: On Filangieri's <i>Science of Legislation</i> and the Transformation of Political Language in the Classical Liberalism	110
<i>Jean-Pierre Schandeler</i> (Montpellier) Condorcet: l'universalisme des Lumières en question (1963–2008)	125

Национальное и вообще

<i>Richard Wortman</i> (New York) The Enlightenment in Russian Representation and Rule	136
<i>С.В. Польской</i> (Москва) «Должность государя патриота»: рукописный перевод и монархический дискурс Просвещения в России третьей четверти XVIII века	155
<i>Claus Scharf</i> (Mainz) What Did Follow the Enlightenment? Schlözer and His Prominent Students in Germany, in the Hungarian Kingdom and in the Russian Empire	176
<i>Л.Ю. Посохова</i> (Харьков) «Сад украинских наук» и его создатели: опыт реконструкции интеллектуальных сетей второй половины XVIII – начала XIX века	189
<i>Elise Kimerling Wirschafter</i> (Pomona) Russian Diplomacy as Enlightenment Project: The Holy Alliance and the Vienna Settlement, 1815–1823	208

Исследования и публикации

<i>С.Я. Карп</i> (Москва) Дидро и «нравственный катехизис» для Екатерины II: новые вопросы	219
<i>Guillaume Nicoud</i> (Mendrisio/Paris) Marigny et la Russie	236
<i>М.А. Петрова</i> (Москва) Дипломаты как художественные агенты: И.М. Симолин и формирование коллекции скульптуры князя А.М. Голицына в начале 1770-х годов	261
<i>С.О. Андросов</i> (Санкт-Петербург) Забываемая модель собора св. Петра в Риме	290

Новые издания, рецензии и библиография

<i>В.А. Мильчина</i> . Постмодернистский Левек (Рец. на кн.: Пьер-Шарль Левек. История народов, подвластных России / Экспериментальный перевод с фр. Л.Ф. Сахибгареевой под ред. И.В. Кучумова. СПб.: Дмитрий Буланин, 2016)	300
<i>Г.А. Космолинская</i> . Два Опыта реконструкции библиотеки Дидро (Рец. на кн.: Королёв С.В. Библиотека Дидро: опыт реконструкции. СПб.: РНБ, 2016)	309
Библиотека Петра Великого: западноевропейские печатные книги: В 2 т., 3 кн. СПб.: БАН, 2016 – Рецензия С.А. Мезина (т. 1), Б.Л. Фонкича (т. 2)	315
<i>Савинская Л.Ю.</i> Коллекция живописи князей Юсуповых. М., 2017 – Рецензия С.О. Андросова	325
XVIII век. Указатель литературы за 2013–2014 гг. – Составитель Л.И. Фурсенко ...	330
Перечень иллюстраций	426
Список сокращений	427
Указатель имен (составитель Н.Ю. Плавинская)	429
Сведения об авторах	450